

Hebrew Discovery Tour

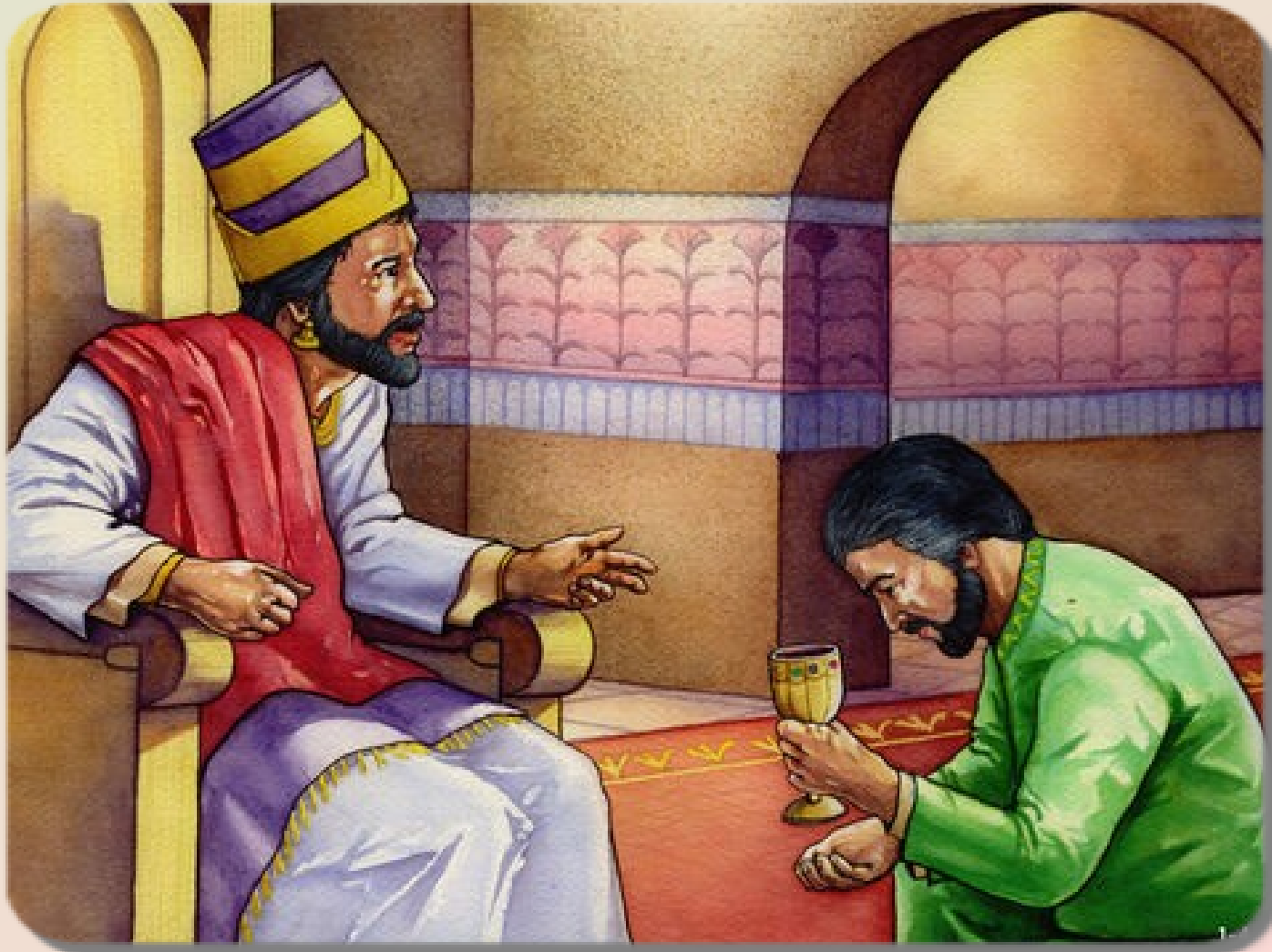
希伯來文之旅



關於尼希米 ...



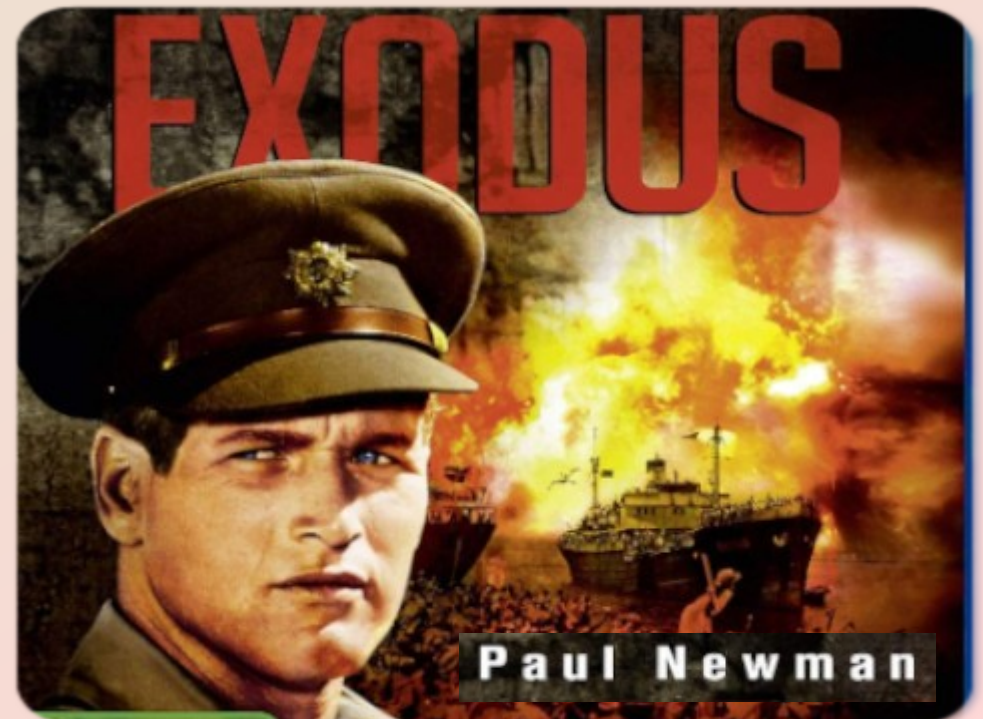
尼希米記



被擄歸回剩下的人在猶大省遭大難，受凌辱

1 哈迦利亞的兒子**尼希米** [נְחֵמְיָהוּ
nəḥemyā: 耶和華安慰] 的言語如下：亞達薛西王二十年基斯流月，我在書珊城的宮中。2 那時，有我一個弟兄哈拿尼，同著幾個人從猶大來。我問他們那些被擄**歸回** [שְׂאֵר
šā'ar: 在肅清過程後倖存下來]、剩下逃脫的猶大人和耶路撒冷的光景。3 他們對我說：「那些被擄**歸回** [שְׂאֵר *šā'ar*] 剩下的人在猶大省遭大難，受凌辱；並且耶路撒冷的城牆拆毀，城門被火焚燒。」（尼 1）





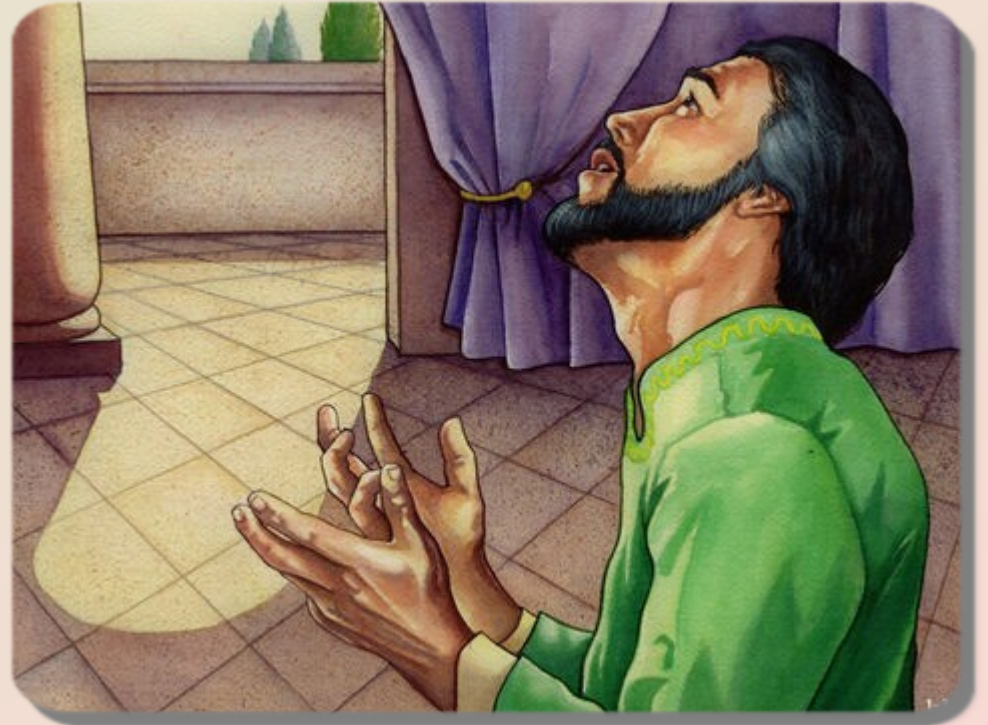
PALESTINIAN LOSS OF LAND 1946 - PRESENT



我聽見這話，就坐下哭泣，悲哀幾日

4 我聽見這話，就坐下哭泣，悲哀幾日，在天上的神面前禁食祈禱，說：5 「耶和華一天上的神，大而可畏的神啊，你向愛你、守你誠命的人守約施慈愛。6 願你睜眼看，側耳聽，你僕人晝夜在你面前為你眾僕人以色列民的祈禱，承認我們以色列人向你所犯的罪；我與我父家都有罪了。7 我們向你所行的甚是邪惡，沒有遵守你藉著僕人摩西所吩咐的誠命、律例、典章。

(尼 1)



王喜歡差遣我去

1 亞達薛西王二十年尼散月，在王面前擺酒，我拿起酒來奉給王。我素來在王面前沒有愁容。 2 王對我說：「你既沒有病，為甚麼面帶愁容呢？這不是別的，必是你心中愁煩。」於是我甚懼怕。 3 我對王說：「願王萬歲！我列祖墳墓所在的那城荒涼，城門被火焚燒，我豈能面無愁容嗎？」 4 王問我說：「你要求甚麼？」於是我默禱天上的神。

5 我對王說：「僕人若在王眼前蒙恩，王若喜歡，求王差遣我往猶大，到我列祖墳墓所在的那城去，我好重新建造。」 6 那時王后坐在王的旁邊。王問我說：「你去要多少日子？幾時回來？」我就定了日期。於是王喜歡差遣我去。（尼 2）



來吧，我們重建耶路撒冷的城牆

11 我到了耶路撒冷，在那裡住了三日。 ...13 當夜我出了谷門，往野狗井去（野狗：或譯龍），到了糞廠門，察看耶路撒冷的城牆，見城牆拆毀，城門被火焚燒。 17 以後，我對他們說：「我們所遭的難，耶路撒冷怎樣荒涼，城門被火焚燒，你們都看見了。來吧，我們重建耶路撒冷的城牆，免得再受凌辱！」（尼 2）



安立門扇，又築城牆

1 那時，大祭司以利亞實和他的弟兄眾祭司起來建立羊門，分別為聖，安立門扇，又築城牆到哈米亞樓，直到哈楠業樓，分別為聖。 3 哈西拿的子孫建立魚門 13 哈嫩和撒挪亞的居民修造谷門 14 管理伯·哈基琳、利甲的兒子瑪基雅修造糞廠門， 5 管理米斯巴、各荷西的兒子沙崙修造泉門 32 銀匠與商人在城的角樓和羊門中間修造。（尼 3）



派人看守，晝夜防備

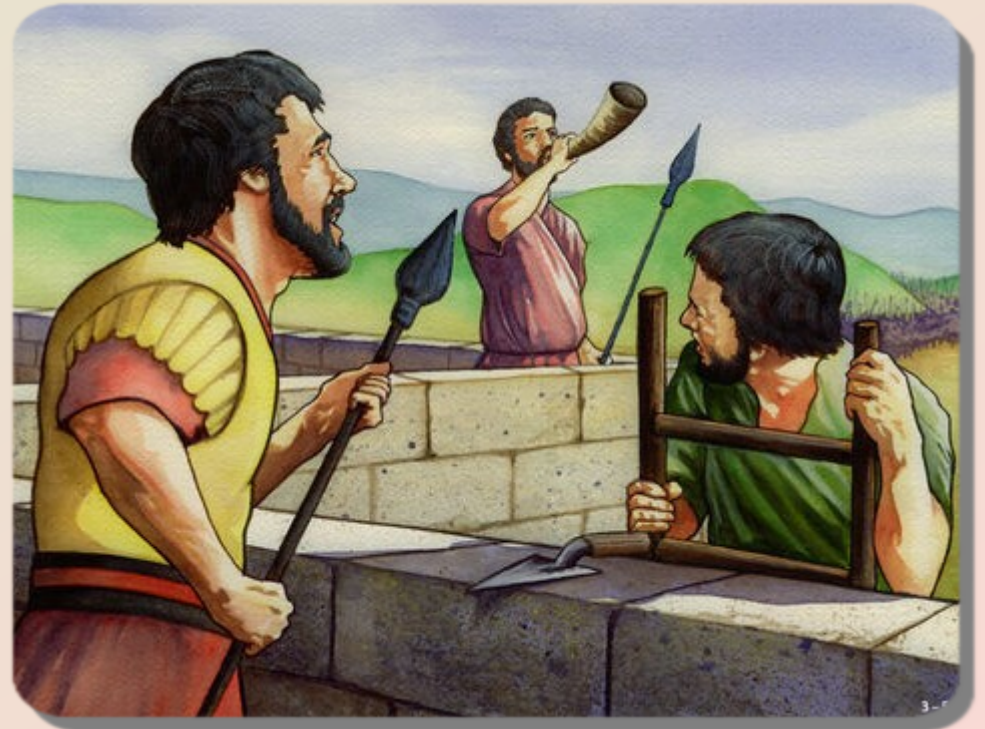
7 參巴拉、多比雅、阿拉伯人、亞捫人、亞實突人聽見修造耶路撒冷城牆，著手進行堵塞破裂的地方，就甚發怒。8 大家同謀要來攻擊耶路撒冷，使城內擾亂。9 然而，我們禱告我們的神，又因他們的緣故，就派人看守，晝夜防備。（尼4）



都一手做工一手拿兵器

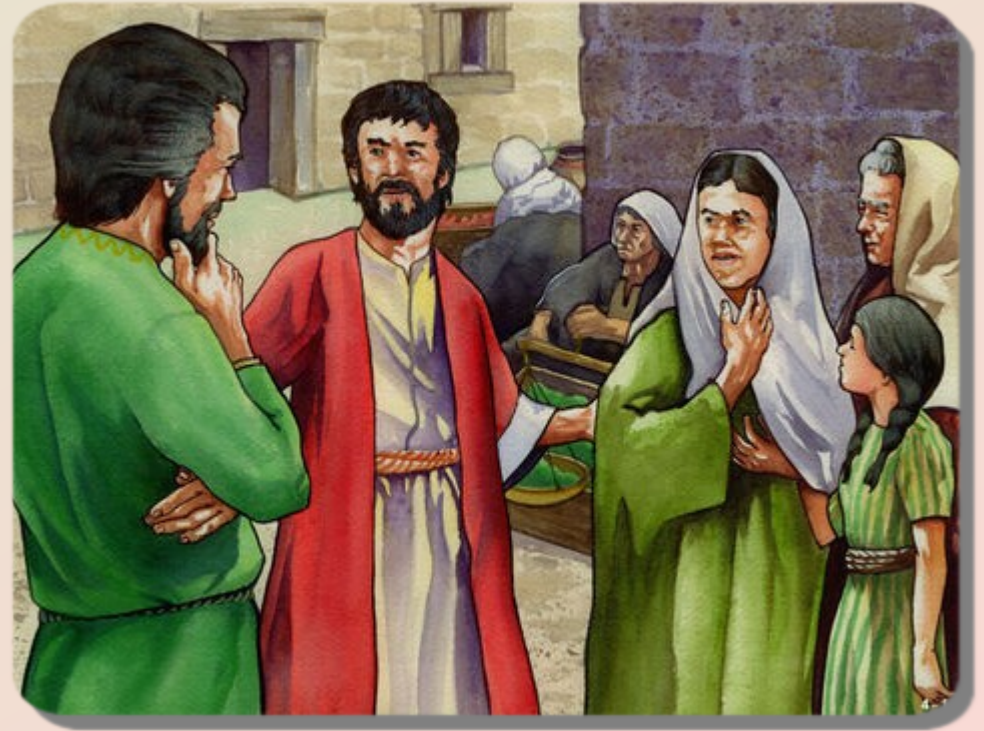
16 從那日起，我的僕人一半做工，一半拿槍、拿盾牌、拿弓、穿（或譯：拿）鎧甲，官長都站在猶大眾人的後邊。

17 修造城牆的，扛抬材料的，都一手做工一手拿兵器。18 修造的人都腰間佩刀修造，吹角的人在我旁邊。（尼4）



借了錢 ...

1 百姓和他們的妻大大呼號，埋怨他們的弟兄猶大人。 2 有的說：「我們和兒女人口眾多，要去得糧食度命」； 3 有的說：「我們典了田地、葡萄園、房屋，要得糧食充飢」； 4 有的說：「我們已經指著田地、葡萄園，**借** [לָוָה *lāvâ*: 聯合] 了錢給王納稅 (尼 5)



你們各人向弟兄取利 ... 你們所行的不善

6 我聽見他們呼號說這些話，便甚發怒。7 我心裡籌劃，就斥責貴冑和官長說：「你們各人向弟兄取利！」於是我招聚大會攻擊他們。8 我對他們說：「我們盡力贖回我們弟兄，就是賣與外邦的猶大人；你們還要賣弟兄，使我們贖回來嗎？」他們就靜默不語，無話可答。



9 我又說：「你們所行的不善！你們行事不當敬畏我們的神嗎？不然，難免我們的仇敵外邦人毀謗我們。10 我和我的弟兄與僕人也將銀錢糧食借給百姓；我們大家都當免去利息。(尼 5)

你們各人向弟兄取利 ... 你們所行的不善

19 「你借 [נִשָּׂא *nāšak*] 給你弟兄的，或是錢財或是糧食，無論甚麼可生利的物，都不可取利 (מִשְׁשָׂא *maššā'*)。 (申 23)

在希伯來語中，“利息” (נִשָּׂא *nāšak*) 一詞來自母語 *nashak* “נִשָּׂא”，意為咬人（像蛇）。

債務這個詞是 (נִשָּׂא *nasha'*)，它具有“被欺騙”的含義並“導致絕望。”

債權人 נִשָּׂא *nāšā*

– 利息 מִשְׁשָׂא *maššā'*: 高利貸



城牆修完了

1 參巴拉、多比雅、阿拉伯人基善和我們其餘的仇敵聽見我已經修完了城牆，其中沒有破裂之處（那時我還沒有安門扇）的...9 他們都要使我們懼怕，意思說，他們的手必軟弱，以致工作不能成就。 **神啊，求你堅固我的手。**

15 以祿月二十五日，**城牆修完了，共修了五十二天。** 16 我們一切仇敵、四圍的外邦人聽見了便懼怕，愁眉不展；**因為見這工作完成是出乎我們的 神。**（尼6）





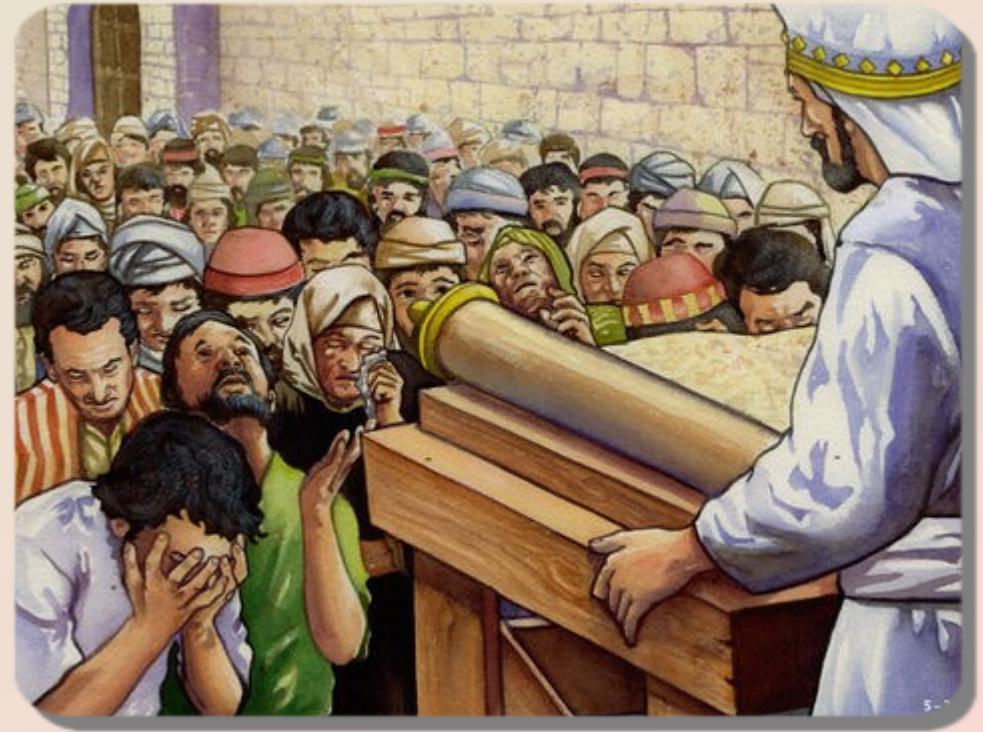
以斯拉與尼希米之合作： 7 ~ 12

1 城牆修完，我安了門扇，守門的、歌唱的，和利未人都已派定。 ...4 城是廣大，其中的民卻稀少，房屋還沒有建造。 5 我的 神感動我心，招聚貴胄、官長，和百姓，要照家譜計算。我找著第一次上來之人的家譜， ... 66 會眾共有四萬二千三百六十名。（尼 7）



以斯拉讀這律法書

1 到了七月，以色列人住在自己的城裡。那時，他們如同一人聚集在水門前的寬闊處，請文士以斯拉將耶和華藉摩西傳給以色列人的律法書帶來。 2 七月初一日，祭司以斯拉將律法書帶到聽了能明白的男女會眾面前。 3 在水門前的寬闊處，從清早到晌午，在眾男女、一切聽了能明白的人面前讀這律法書。眾民側耳而聽。



10 又對他們說：「你們去吃肥美的，喝甘甜的，有不能預備的就分給他，因為今日是我們主的聖日。**你們不要憂愁，因靠耶和華而得的喜樂是你們的力量。**」（尼8）

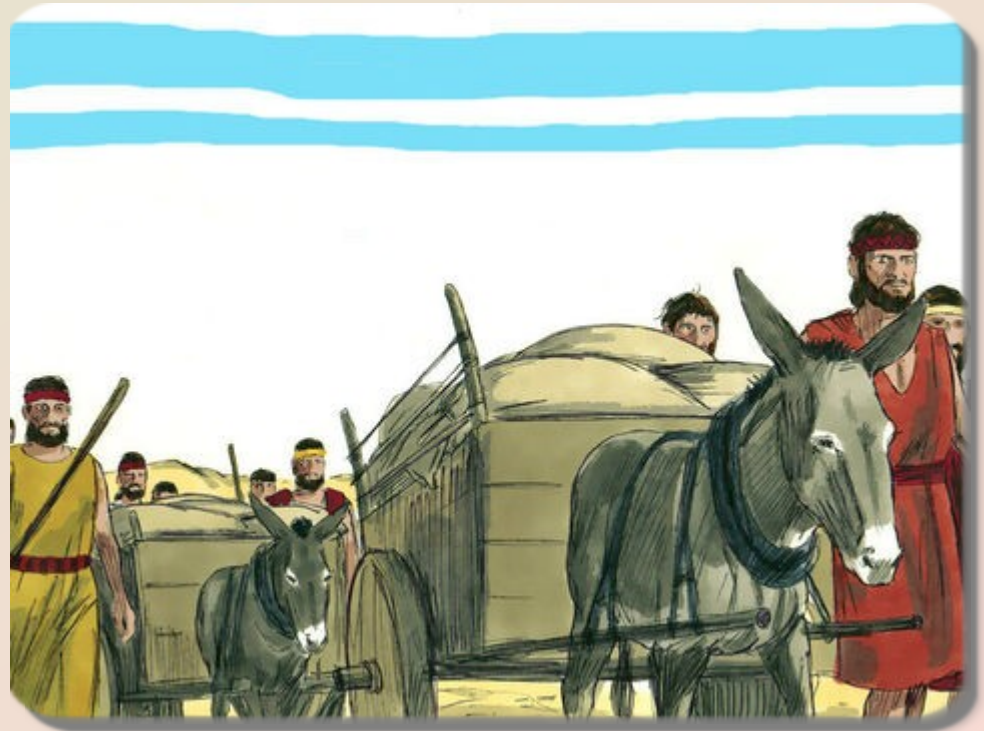
站著承認自己的罪惡和列祖的罪孽

1 這月二十四日，以色列人聚集禁食，身穿麻衣，頭蒙灰塵。 2 以色列人（人：原文是種類）就與一切外邦人離絕，站著承認自己的罪惡和列祖的罪孽。 3 那日的四分之一站在自己的地方念耶和華—他們的 神的律法書，又四分之一認罪，敬拜耶和華—他們的 神。 38 因這一切的事，我們立確實的約，寫在冊上。我們的首領、利未人，和祭司都簽了名。（尼 9）

簽名，歸回城邑

簽名堅定神之律：31 這地的居民若在安息日，或甚麼聖日，帶了貨物或糧食來賣給我們，我們必不買。每逢第七年必不耕種，凡欠我們債的必不追討。（尼 10）

歸回城邑：1 百姓的首領住在耶路撒冷。其餘的百姓掣籤，每十人中使一人來住在聖城耶路撒冷，那九人住在別的城市。2 凡甘心樂意住在耶路撒冷的，百姓都為他們祝福。（尼 11）



獻牆大典

27 耶路撒冷城牆告成的時候，眾民就把各處的利未人招到耶路撒冷，要稱謝、歌唱、敲鈸、鼓瑟、彈琴，歡歡喜喜地行告成之禮。 28 歌唱的人從耶路撒冷的周圍和尼陀法的村莊與伯·吉甲，又從迦巴和押瑪弗的田地聚集，因為歌唱的人在耶路撒冷四圍為自己立了村莊。



45 祭司利未人遵守 神所吩咐的，並守潔淨的禮。歌唱的、守門的，照著大衛和他兒子所羅門的命令也如此行。 46 古時，在大衛和亞薩的日子，有歌唱的伶長，並有讚美稱謝 神的詩歌。（尼 12)

為何離棄 神的殿呢？

7 我來到耶路撒冷，就知道以利亞實為多比雅在 神殿的院內預備屋子的那件惡事。8 我甚惱怒，就把多比雅的一切家具從屋裡都拋出去，9 吩咐人潔淨這屋子，遂將 神殿的器皿和素祭、乳香又搬進去。10 我見利未人所當得的分無人供給他們，甚至供職的利未人與歌唱的俱各奔回自己的田地去了。11 我就斥責官長說：「為何離棄 神的殿呢？」我便招聚利未人，使他們照舊供職。（尼 13）



你們倒使它成為賊窩了

12 耶穌進了 神的
殿，趕出殿裡一切做買
賣的人，推倒兌換銀錢
之人的桌子，和賣鴿子
之人的凳子， 13 對他
們說：「經上記著說：
我的殿必稱為禱告的
殿，你們倒使它成為賊
窩了。」（太 21）



現在你們要潔淨自己，又潔淨耶和華—你們列祖 神的殿

3 元年正月，開了耶和華殿的門，重新修理。4 他[希西家]召眾祭司和利未人來，聚集在東邊的寬闊處，5 對他們說：「利未人哪，當聽我說：**現在你們要潔淨自己，又潔淨耶和華—你們列祖神的殿，從聖所中除去污穢之物。**

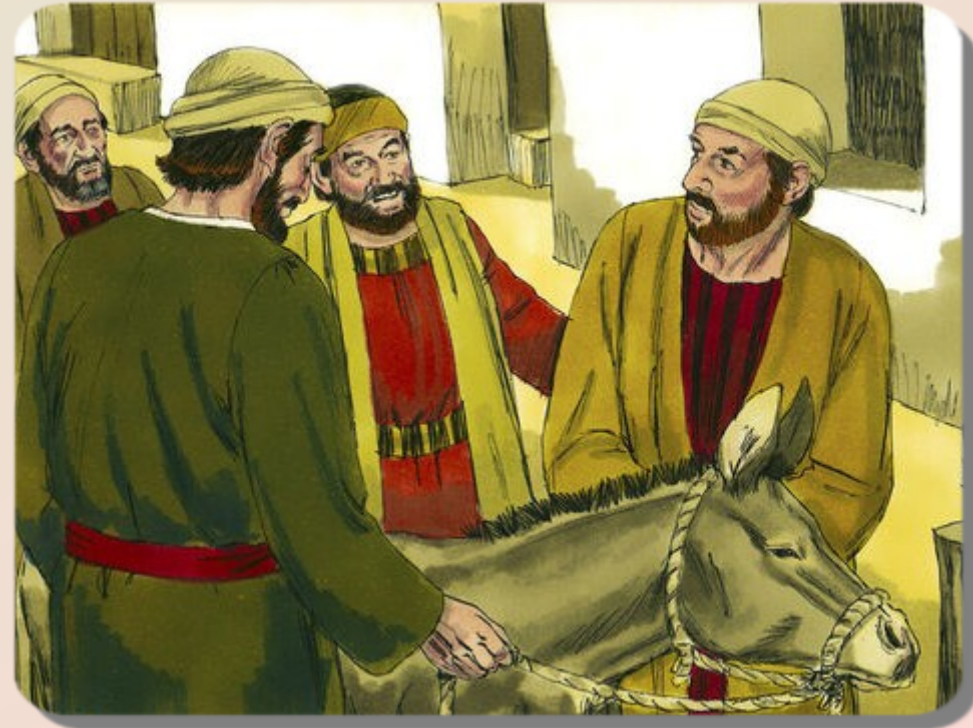
14 希幔的子孫耶歇和示每；耶杜頓的子孫示瑪雅和烏薛；15 起來聚集他們的弟兄，潔淨自己，照著王的吩咐、耶和華的命令，**進去潔淨耶和華的殿。**

16 祭司進入耶和華的殿要潔淨殿，將殿中所有污穢之物搬到耶和華殿的院內，利未人接去，搬到外頭汲淪溪邊。17 從正月初一日潔淨起，初八日到了耶和華的殿廊，用八日的工夫潔淨耶和華的殿，到正月十六日才潔淨完了。
(歷下 29)



犯了安息日呢？

15 那些日子，我在猶大見有人在安息日醉酒（原文是踴酒醉），搬運禾捆馱在驢上，又把酒、葡萄、無花果，和各樣的擔子在安息日擔入耶路撒冷，我就在他們賣食物的那日警戒他們。16 又有泰爾人住在耶路撒冷；他們把魚和各樣貨物運進來，在安息日賣給猶大人。17 我就斥責猶大的貴胄說：「你們怎麼行這惡事犯了安息日呢？（尼 13）」




神啊，求你記念我，施恩與我

26 我又說：「以色列王所羅門不是在這樣的事上犯罪嗎？在多國中並沒有一王像他，且蒙他 神所愛， 神立他作以色列全國的王；然而連他也被外邦女子引誘犯罪。27 如此，我豈聽你們行這大惡，娶外邦女子干犯我們的 神呢？」28 大祭司以利亞實的孫子、耶何耶大的一個兒子是和倫人參巴拉的女婿，我就從我這裡把他趕出去。

...30 這樣，我潔淨他們，使他們離絕一切外邦人，派定祭司和利未人的班次，使他們各盡其職。31 我又派百姓按定期獻柴和初熟的土產。我的 神啊，求你記念我，施恩與我。（尼 13）





A background of red theater curtains with a wooden floor at the bottom.

**今天的課程結束了
下週見！**

יְבָרֶכֶּךָ יְהוָה וַיִּשְׁמְרֶךָ :

24 『願耶和華賜福給你，保護你。

יָאֵר יְהוָה פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיַּחַנְךָ : ס

25 願耶和華使他的臉光照你，賜恩給你。

יֵשֵׂא יְהוָה פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיִּשֵׂם לְךָ שָׁלוֹם :

26 願耶和華向你仰臉，賜你平安。』